

Job

Chapter 6

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיַּעַן אֵיּוֹב וַיֹּאמֶר׃ 1
and said Job And answered
[H0559](#) [H0347](#)

Then Job answered and said,

לֹא שָׁקוֹל יִשְׁקָל כַּעֲשִׂי וְהִיתִי וְיִתְּחִי) בַּמֶּאֱזָנִים 2
Oh fully that were weighed my grief and my destruction and my calamity on the scales
[H8254](#) [H3863](#) [H8254](#) [H1962](#) [H1962](#) [H3976](#)
יָשָׂאוּ יַחַד׃
laid with it
[H5375](#)

Oh that my vexation were but weighed, And all my calamity laid in the balances!

כִּי־עַתָּה מִחֹול יָמַי יִכָּבֵד עַל־כֵּן דְּבָרִי 3
then for than the sand of the sea it would be heavier therefore thus my words
[H6258](#) [H2344](#) [H3220](#) [H3513](#) [H1697](#)
לָעוֹ׃
have been rash

For now it would be heavier than the sand of the seas: Therefore have my words been rash.

כִּי חֲצִי שְׁנִי עִמּוֹדִי אֲשֶׁר חֲמָתָם שְׂתֵה רוּחִי 4
For the arrows of the Almighty [are] within me which their poison drinks in my spirit
[H2671](#) [H7706](#) [H5978](#) [H2534](#) [H8354](#) [H7307](#)
בְּעוֹתֵי אֱלֹהִים יַעֲרְכוּנִי׃
the terrors of God are arrayed against me
[H0433](#) [H1161](#)

For the arrows of the Almighty are within me, The poison whereof my spirit drinketh up: The terrors of God do set themselves in array against me.

הֲיִנְחֹק הַפָּרָא עַל־יָדָא הַנֶּעֱלֶה שׁוֹר עַל־בְּלִילּוֹ׃ 5
Does bray the wild donkey when it has grass Or does low the ox over his fodder
[H5101](#) [H6501](#) [H1877](#) [H1600](#) [H7794](#) [H1098](#)

Doth the wild ass bray when he hath grass? Or loweth the ox over his fodder?

הֲיֵאָכַל תַּפְלֵי מִבְּלִי־מֶלַח אִם־יֵשׁ טַעַם בְּרִיר חֲלָמוֹת׃ 6
can be eaten flavorless food without salt Or is there [any] taste in the white of an egg
[H0398](#) [H1097](#) [H4417](#) [H3426](#) [H2940](#) [H7388](#) [H2495](#)

Can that which hath no savor be eaten without salt? Or is there any taste in the white of an egg?

מֵאֲנָה לִנְנוֹעַ נַפְשִׁי הֵמָּה כְּדוֹי לַחֲמִי׃ 7
refuses to touch them My soul they [are] as loathsome food to me
[H3985](#) [H5060](#) [H5315](#) [H1992](#) [H1741](#) [H3899](#)

My soul refuseth to touch them; They are as loathsome food to me.

8 אֱלֹהִים: יִתֵּן אֱלֹהִים: יִתֵּן אֱלֹהִים: יִתֵּן
 God would grant [me] that the thing that I long for my request I might have I might Oh that
[H0433](#) [H5414](#) [H7596](#) [H0935](#) [H5414](#) [H4310](#)

Oh that I might have my request; And that God would grant me the thing that I long for!

9 וַיִּבְצַעַנִי: יָדוֹ יִתֵּר וַיִּדְכְּאֵנִי אֱלֹהִים וַיֵּאֵל
 and cut me off His hand that He would loose to crush me God That it would please
[H1214](#) [H3027](#) [H1792](#) [H0433](#) [H2974](#)

Even that it would please God to crush me; That he would let loose his hand, and cut me off!

10 וְחָמֹל יִחָמֹל לֹא בַחֲלָה וְאֶסְלַדָּה נְחֻמָּתִי וְעוֹד וְהָתִי
 He will spare not in anguish and Though I would exult I have comfort still and would
[H2550](#) [H3808](#) [H5539](#) [H5165](#) [H5750](#) [H1961](#)
 כִּי- לֹא כַחֲדָתִי אֲמַרִי קְדוֹשׁ:
 of the Holy one the words I have concealed not for
[H6918](#) [H0561](#) [H3582](#) [H3808](#)

And be it still my consolation, Yea, let me exult in pain that spareth not, That I have not denied the words of the Holy One.

11 אֲאָרִיד כִּי- קִצִּי וּמָה- אֵיחָל כִּי- כֹחַ מָה-
 I should prolong that my end and what [is] I should hope that strength do I have What
[H0748](#) [H7093](#) [H4100](#) [H3176](#) [H4100](#)
 נַפְשִׁי:
 my life
[H5315](#)

What is my strength, that I should wait? And what is mine end, that I should be patient?

12 נְחוֹשׁ: בָּשָׂרִי אִם- כֹּחַ אֲבָנִים כֹּחַ אִם-
 bronze is my flesh Or [Is] my strength of stones the strength Or
[H5153](#) [H1320](#) [H0068](#)

Is my strength the strength of stones? Or is my flesh of brass?

13 מִמֶּנִּי: נִדְחָה וְחִשְׁיָה בִּי עֲזָרָתִי אֵין הֲאֵם
 from me is driven and success within me my help not [Is]
[H5080](#) [H8454](#) [H5833](#) [H0369](#)

Is it not that I have no help in me, And that wisdom is driven quite from me?

14 וַיִּרְאֵת חֶסֶד מֵרַעְיוֹ לְמַסּוֹ
 and Even though the fear kindness [should be shown] by his friend To him who is afflicted
[H3374](#) [H7453](#) [H4523](#)
 יַעֲזוֹב: שְׂדֵי
 he forsakes of the Almighty
[H7706](#)

To him that is ready to faint kindness should be showed from his friend; Even to him that forsaketh the fear of the Almighty.

15 יַעֲבְרוּ: נַחֲלִים כְּאֶפֶק נַחַל כְּמוֹ- בְּגִדִי אָחִי
 that pass away of the brooks Like the streams a brook like have dealt deceitfully My brothers
[H0650](#) [H3644](#) [H0898](#) [H0251](#)

My brethren have dealt deceitfully as a brook, As the channel of brooks that pass away;

16 הַקָּדְרִים מִנֵּי-קָרַח עָלֵימוֹ יִתְעַלֶּם-שֶׁלֶג: which are dark because of the ice [And] into which the snow vanishes
[H6937](#) [H7140](#) [H5956](#) [H7950](#)

Which are black by reason of the ice, And wherein the snow hideth itself:

17 בַּיַּת יִזְרְכוּ נִצָּמְתוּ בְּחֹמוֹ נִדְעֻכוּ מִמְקוֹמָם: When it is warm they cease to flow when it is hot they vanish from their place
[H6256](#) [H2215](#) [H6789](#) [H2527](#) [H1846](#) [H4725](#)

What time they wax warm, they vanish; When it is hot, they are consumed out of their place.

18 יִלְפָּתוּ אֲרָחוֹת דִּרְכָם יֵעָלוּ בְּתוֹחוֹ וַיֵּאָבְדוּ: Turn aside the paths of their way they go nowhere and perish
[H3943](#) [H0734](#) [H1870](#) [H5927](#) [H8414](#) [H0006](#)

The caravansthat travelby the way of them turn aside; They go up into the waste, and perish.

19 הַבֵּיטוּ אֲרָחוֹת תֵּמָא הַלִּיכֹת שְׂבָא קוֹי-לָמוּ: Look the caravans of Tema the travelers of Sheba hope for them
[H5027](#) [H0734](#) [H8485](#) [H1979](#) [H7614](#)

The caravans of Tema looked, The companies of Sheba waited for them.

20 בָּשׁוּ כִי-בָטְחוּ בָאוּ עָרִיָּה וַיִּחְפְּרוּ: They are disappointed because they were confident they come there and are confused
[H0954](#) [H0982](#) [H0935](#) [H5704](#) [H2659](#)

They were put to shame because they had hoped; They came thither, and were confounded.

21 כִּי-עַתָּה הֵייתֶם לֹא[(לֹא) תִּרְאוּ חֲתָת וַתִּירָאוּ: For now you are nothing [into] it You see terror and are afraid
[H6258](#) [H1961](#) [H3808](#) [H7200](#) [H2866](#) [H3372](#)

For now ye are nothing; Ye see a terror, and are afraid.

22 הֲכִי-אָמַרְתִּי תָבוּ לִי וּמִכֶּחֶכֶם שְׂחָדוּ בְעַדִּי: Did ever I say bring [something] to me Or from your wealth Offer a bribe for me
[H0559](#) [H3051](#) [H7809](#) [H1157](#)

Did I say, Give unto me? Or, Offer a present for me of your substance?

23 וּמִלִּטְוִי מִיַּד-צָר מִיַּד-עֲרִיצִים תִּפְדּוּנִי: Or Deliver me from the hand enemy's from the hand of oppressors Redeem me
[H4422](#) [H3027](#) [H3027](#) [H6184](#) [H6299](#)

Or, Deliver me from the adversary's hand? Or, Redeem me from the hand of the oppressors?

24 הוֹרִנִי וְאֲנִי אֶחְרִישׁ וּמַה-שְּׁגִיתִי הִבִּינוּ לִי: Teach me and I will hold my tongue and [in] what I have erred Cause to understand me
[H0589](#) [H4100](#) [H7686](#) [H0995](#)

Teach me, and I will hold my peace; And cause me to understand wherein I have erred.

25 מַה-נִּמְרָצוּ אִמְרֵי-יֵשֶׁר וּמַה-יוֹכִיחַ הוֹכַח מִכֶּם: How forceful are words of uprightness! But your reproof, what doth it reprove?
[H4100](#) [H4834](#) [H0561](#) [H3476](#) [H4100](#) [H3198](#) [H3198](#)

How forcible are words of uprightness! But your reproof, what doth it reprove?

26 תְּלַהּוֹכֶנּוּ מִלִּים תִּחְשְׁבוּ וְלֹרֹת אִמְרֵי נָאֵשׁ: do to rebuke [my] words you intend and [which are] as wind the speeches of a desperate one
[H3198](#) [H4405](#) [H2803](#) [H7307](#) [H0561](#) [H2976](#)

Do ye think to reprove words, Seeing that the speeches of one that is desperate are as wind?

27	אָף- Yes H0637	על- -	יָתוֹם and the fatherless H3490	תִּפְּלוּ you overwhelm H5307	וְתִכְרוּ and you barter	על- away	רֵעֵכֶם: your friend H7453
----	--------------------------------------	----------	---	---	-----------------------------	-------------	--

Yea, ye would castlots upon the fatherless, And make merchandise of your friend.

28	וְעַתָּה and therefore H6258	הוֹאִילוּ be pleased H2974	פְּנוּ- to look H6437	בִּי at me	וְעַל- for	פְּנִיכֶם to H6440	אִם- your face	אֶכְזֹב: I would never lie H3576
----	--	--	---	---------------	---------------	--	-------------------	--

Now therefore be pleased to look upon me; For surely I shall not lie to your face.

29	שָׁבוּ- Yield H7725	נָא now H4994	אֵל- no H0408	תִּהְיֶה let there be H1961	עוֹלָה injustice	וְשָׁבִי Yes concede H7725	(וְשָׁבוּ) Yes concede H7725	עוֹד again H5750	צִדִּיקִי- my righteousness H6664
----	---	-------------------------------------	-------------------------------------	---	---------------------	--	--	--	---

בָּת:
still stands

Return, I pray you, let there be no injustice; Yea, return again, my cause is righteous.

30	הֲיֵשׁ- Is there H3426	בְּלִשׁוֹנִי on my tongue H3956	עוֹלָה injustice	אִם- lo	חֲכִי my taste H2441	לֹא- Cannot H3808	יִבִּין discern H0995	הַיּוֹת: the unsavory H1942
----	--	---	---------------------	------------	--	---	---	---

Is there injustice on my tongue? Cannot my taste discern mischievous things?